

Cambridge University Press

978-1-108-04296-3 - Giraldi Cambrensis Opera: Itinerarium Kambriae et Descriptio

Kambriae: Volume 6

Edited by J.S. Brewer, James F. Dimock and George F. Warner

Index

[More information](#)

I N D E X.

Cambridge University Press

978-1-108-04296-3 - Giraldi Cambrensis Opera: Itinerarium Kambriae et Descriptio

Kambriae: Volume 6

Edited by J.S. Brewer, James F. Dimock and George F. Warner

Index

[More information](#)

Cambridge University Press

978-1-108-04296-3 - Giraldi Cambrensis Opera: Itinerarium Kambriae et Descriptio
Kambriae: Volume 6

Edited by J.S. Brewer, James F. Dimock and George F. Warner

Index

[More information](#)

I N D E X.

[After proper names in this Index, whenever at all necessary, Giraldus's Latin rendering is added within brackets.]

A.

- Aaron, St., of Caerleon; his church there; one of the first British martyrs, 56.
- Abbots, lay, of Llanbadarn; as frequently the case in Wales and Ireland, 120.
- Abelard, Peter; his retort on a Jew as to churches being struck by lightning, 95.
- Aberfraw, Anglesey, the royal court of North Wales, 81, 169.
- Abergavenni, Monmouthshire, archbishop Baldwin's progress to, 47.
sermon at, 48.
chieftains of Gwent treacherously slaughtered in castle of, 49, n. 2.
castle taken by the Welsh, 51.
a former like slaughter, by Walter son of Earl Milo, 51, n. 3.
- Aberhodni (Aberhotheni), Brecknockshire, archbishop Baldwin's progress to, 20.
the principal castle of Brecheiniog, 32, l. 4; 171, l. 30.
chapel of St. Nicholas in castle, 21.
- Abertawe, or Swansea, Glamorganshire, archbishop Baldwin at, 73.
castle of, 73, 172.
- Aberteivi, Cardiganshire, archbishop Baldwin entertained at, by prince Rhys, 112.
chapel to be built near, on the Kemmes side of the river, on the spot where archbishop Baldwin preached, 113.
- Aberystwyth (Aberescud), Cardiganshire, castle of, 175.
- Abraham, bishop of St. David's, 104.
- Acre (Acon), Palestine, archbishop Baldwin's death at, 151.
- Afan, or Avon (Avenna, or Avenina), river, Glamorganshire, 9, 72, 172.
- Afan, St. (Avanus), how irreverence to his church punished, 16.
- Alan, river at St. David's, 107.
flows with wine, 109.
- Alban, St., proto-martyr of Britain, 56.
- Albanactus, son of Brutus, king of all Britain north of the Humber, from whom the name Albania, 178.
- Alexander, archdeacon of Bangor, interpreter to the Welsh during archbishop Baldwin's progress, 55, 126.
- Alexander the Great, the Caspian mountains, and the ten tribes, 199.
- Alfred, his English books written in the idiom of the South of England, 178.
- Alliteration, use of, in Welsh and English poetry, 187.
instances of it, 188.
not used by the French, 189.
- Aman, archbishop of St. David's, 102.
- Ambrose, St., quoted, 33, 44, 70.
- Amphibalus, St., preceptor of St. Alban, a native of Caerleon, 56.
- Anarawd, son of Rhodri Mawr, prince of Powys, 166, 167.
- Anchorites of Wales, 204.

- Angharad, daughter of Owain Gwynedd, and wife of her cousin Gruffudd ab Madog of Powys, abjured by him before archbishop Baldwin, 142.
- Anglesey. *See* Mon.
- Antenor, leader of the Franks from Troy, 193.
- Antioch, duel there, of a dog with a man who had murdered his master, 70.
- Archuail, archbishop of St. David's, 102.
- Ardudwy (Ardudoe), a province in the present Merionethshire, 122.
- Arthen, a nobleman of Gwent, takes the cross, 48.
- Arthur, king, "famosus, ne dicam fabulosus," 208.
his famous court at Caerleon, 56.
history of, written by Gildas, but purposely destroyed by him, 209.
- Arvon, province of, 124. *See* Glossary II.
- Arwistel, bishop of St. David's, 104.
- Asser, archbishop of St. David's, 102.
- Augustine, St., quoted, 21, 78.
- Augustine, St., of Canterbury, and the British bishops, 105.
- Aulus Gellius (Agellius), quoted, 4, 196.
- Aureolus, a bird, a sweet whistler, 125.
- Austin Canons. *See* Monastic orders.
- Avon, river. *See* Afan.
- B.**
- Badgers, how they remove the earth from their burrows, 115.
- Baldwin, archbishop, starts from Hereford on his progress through Wales early in March 1188, 13. (His name, of course, occurs continually afterwards; I only give the instances at all worthy of notice.)
preaches the crusade at Radnor, 14; at Usk, 55; at Haverford, 82; near Cardigan, 113; at Lampeter, 119; at Nefyn, 124; in Anglesey, 126; at Shrewsbury, 144.
- Baldwin, archbishop—*cont.*
His favourable acceptance of the *Topographia Hibernica* of Giraldus, 20.
celebrates mass in the several cathedral churches of Wales, 105; at the high altar of Llandaf cathedral, 67; of St. David's, 110; of Bangor, 125; and St. Asaph, 137.
the only archbishop of Canterbury that ever entered Wales, 104.
chapel to be built near Cardigan on the spot where he had preached, miracles there, 113.
his pleasant joking, and powers of whistling, 125.
directs Owain Gwynedd's body to be removed from Bangor cathedral, 133.
keeps Easter at Chester, 142.
spends some days at Shrewsbury for rest and recreation, 144.
returns to Hereford, 146.
number of those who took the cross during his progress, 147.
description of his person, manners, &c., 148.
his kindness of heart and scandalous lenity; pope Urban's rebuke to him, 149.
helped to lose what St. Thomas had gained, 150.
one of the first to take the cross, his zealous preachings of it; sails from Marseilles, lands at Tyre, proceeds to Acre, his death there, 151.
- Bangor, the cathedral see of North Wales, archbishop Baldwin at, 125.
Guianus, bishop of, 125.
tombs at, of Owain Gwynedd, and his brother Cadwalader, 133.
number of cantreves in diocese, 170.
- Bards, or poets, many of them in Wales, 187.
their ancient books, preserving the genealogies of the princes of Wales, 167.
- Bardsey island. *See* Ynys Enlli.

- Barr island, and family, of which Giraldus one, 66.
- Baruch, or Baroc, St. (Barroccus), of Barri island, 66.
- Basingwerk, Flintshire; archbishop Baldwin at, 137.
- Beavers, in the river Teivi, 114, 173.
and in one river in Scotland, 115.
their habits, &c., 115–118, 173–175.
why called Castores, 117, 175.
how their tails, as fish-like meat, eaten in times of fasting, 118, 175.
their affinities with toads and seals, with moles and badgers, 116, 174.
- Bede, quoted, 105.
his English works written in the idiom of the South of England, 178.
- Bela, king of Hungary, 13.
- Beli and Bran (Belinus et Brennius), their conquest of Rome, 207.
- Benedictines. *See* Monastic orders.
- Bernard, quoted, 117.
- Bernard, bishop of St. David's, temp. Henry I., 104.
his labours to recover the metropolitan rights of his see, 105–106.
his pomposity and ambition and waste of estates of his see, 106.
- Bernard, a priest, his punishment for blowing St. Patrick's horn, 26.
- Bledri (Bledhericus), a famous Welsh "fabulator," shortly before Giraldus's time, 202.
- Bleidhud, bishop of St. David's, 104.
- Bran. *See* Beli.
- Braose (Breusa), William de, nephew of Walter son of earl Milo, 51, n. 3.
his detention of church property, 21.
his pious language, 22.
his devotion, 23.
his admirable wife, Maud de St. Valery, 23.
castellan of Abergavenni, and lord of the province; treacherous slaughter of chieftains of Gwent, invited by him under solemn security to a peaceful conference, 49, n. 2.
- Braose (Breusa), William de—*cont.*
in disgrace in consequence with Henry II., and other misfortunes, 51, n. 3.
his narrow escape at Dingatstow, 53.
Philip de Braose, his uncle, 51, n. 3.
- Brecheiniog (Brecheniauc), province of South Wales, 18, 20, 32.
derives its name from its ancient lord Brychan, 31.
the three cantrevs of, 28.
fertility of; its rivers, and their fishes, 33.
well sheltered by mountains, 36.
- Bernard de Newmarch the first Norman occupier of, 28; then Milo, his son-in-law, earl of Hereford, and his four sons in succession, 29.
death of Rhys ab Tewdwr in, 90.
laid waste by the sons of Iestin, 21.
the great lake of (Llyn Savaddan), 33.
testimony of the wild fowl of this lake to Gruffudd ab Rhys's right to the principality of South Wales, 34; other marvels of this lake, 35; changes of colour in its waters, 21, 35.
- Brecknock. For town, *see* Aberhodni; for province, Brecheiniog.
- Bretagne (Armorica Britannia), Britons of, a colony from Britain, by Maximus, 166.
language of, very like Welsh, 177.
hereditary succession to benefices in, 214.
- Bristol, the monks of Margan send a ship to, for corn, 68.
- Britain, so called from Brutus, 178.
introduction of Christianity into, 202.
exhausted of its strength by the levies of all its youth by Maximus, 166, 208.
- Britons, from Troy under Brutus, 193.
instances of their valour, 207.
of their cowardice, beaten by vile Scots and Picts, 208.
Maximus's successes owing to them, 209.

Cambridge University Press

978-1-108-04296-3 - Giraldu Cambrensis Opera: Itinerarium Kambriae et Descriptio Kambriae: Volume 6

Edited by J.S. Brewer, James F. Dimock and George F. Warner

Index

[More information](#)Britons—*cont.*

- lost Britain, as Troy before, through their excessive sinfulness, 215.
of Wales, Cornwall, and Bretagne, 165, 166.
- Bromfield, Shropshire, archbishop Baldwin at, 146.
Gruffudd Maelor, called Gruffudd de Bromfield, 145.
- Bronllys (Broynles), Brecknockshire, where a castle of Walter de Clifford; fire there, and death of Mahel, lord of Brecheiniog, 31.
- Brutus, great-grandson of Æneas, leader of the Trojans into Britain, 178, 193.
his three sons, and division of Britain amongst them, 178.
- Brychan (Brechanus), the ancient lord of Brecheiniog, from whom its name; his 24 daughters all saints, 31; many churches of Wales dedicated in their names, 32.
- Brynach (Bernacus), St., his well in province of Kemmes, 111.
- Buellt, a province of the lord of Radnor, 16.
- Bury St. Edmund's, miracles at, 24.

C.

- Cadair Arthur (Kaerarthur), or the Van, Brecknockshire, 36.
- Cadell, son of Rhodri Mawr, prince of South Wales, 166.
of all Wales, 167.
- Cador, his gift of tithes to archbishop Baldwin, 73.
his release from penance, 74.
- Cadwalader, son of Gruffudd ab Cynan, and brother of Owain Gwynedd; his tomb in Bangor cathedral, 133.
his great generosity, 145.
- Cadwallon, son of Caradog ab Iestin; kills his brother Owain; the divine judgment upon him, 69.

- Cao (Kaoc?), a comot of cantrev Mawr Caermarthenshire, according to Giraldus (34, n. 1); the sole possession of prince Gruffudd ab Rhys, temp. Henry I., 34.
vengeance on men of, 81.
- Caerleon (Kaerleun, or Legionum urbs), Monmouthshire, built by the Romans; has many remains of Roman magnificence, baths, temples, theatres, aqueducts, &c., 55.
Julius and Aaron martyred at; its three ancient churches; Arthur's famous court at, 56.
metropolitan see translated from, to St. David's, 56, 101, 120.
anciently the royal court of South Wales, 169.
- Caermarthen (Kaermerdin, &c.), the city of Merlin, 80, 133, 172.
its Roman remains, 80.
Henry II. at, 62, 138.
- Cæsar, quoted, 185.
- Calchas, the Trojan prophet, 196.
- Caldey island, or Ynys Pyr, off Pembrokeshire, 92.
- Camros (Kamros), Pembrokeshire, archbishop Baldwin passes through, 99.
bloody vengeance at, on men of Rhos, temp. Stephen, 100.
- Canterbury, archbishops of. *See* Thomas, Richard, Baldwin, Hubert, Stephen Langton.
- Cantrev, the word explained, 127, 169.
- Cantrev Bychan (Cantrebochan, or Cantrefbochan), a hundred of Caermarthen; its mountains, 36.
where source of the river Usk, 61, 171.
ebbing well in, 81.
- Cantrev Mawr (Kantrefmaur), a hundred of Caermarthen; its woods a safe refuge to the Welsh, 80.
the dean of, 81.
divided from cantrev Bychan by the river Tywi, 172.
from Ceredigion by the river Teivi, 173.

Cambridge University Press

978-1-108-04296-3 - Giraldu Cambrensis Opera: Itinerarium Kambriae et Descriptio
Kambriae: Volume 6

Edited by J.S. Brewer, James F. Dimock and George F. Warner

Index

[More information](#)

INDEX.

265

- Caradog ab Iestin, sons of, 69.
- Caradog, St. (Karadocus), hermit at St. Ismael's, Pembrokeshire; marvels at his funeral, 86.
buried at St. David's, 87.
- Cardiff (Kaerdif, Kerdif), Glamorgan-shire; its noble castle, 62.
William, earl of Gloucester, lord of Morganwg, taken prisoner in, 63.
Henry II.'s strange visitor and warning at, in 1172, after paying his devotions in chapel of St. Pyran, 64.
- Cardigan. For town *see* Aberteivi; for province, Ceredigion.
- Carnarvon castle (Kairarvon, or Castrum de Arvon), 124.
- Carn Madryn (Karnmadryn), castle, in Lley, Carnarvonshire, 123.
- Cassandra, of Troy, her prophecies, 196.
- Castor, the, of Eastern lands, how it casts itself, 117. *See* Beaver.
- Catulus, archbishop of St. David's, 102.
- Celidonia silva, a wood in Scotland, from which Merlin Silvester received his other name of Celidonius, 133.
- Cenarth (Kenarthmaur), Caermarthenshire; fishery, church, well, &c., of St. Llawddog at, 114.
- Ceredigion (Keredigiaun, Kerdigan, &c., or Keretica regio), province of South Wales; Richard de Clare, lord of, 47.
archbishop Baldwin escorted through, by prince Rhys, 122.
its pleasant plains and sea coast, 176.
- Châteauroux, Berry (Castellum Radulfi), revenge of a prisoner confined at, 84.
the monastery called De Doloribus at, 85.
- Cheese from deer's milk, 141.
- Chester (Cestria, or Legionum urbs), archbishop Baldwin keeps Easter at, 139, 142.
the emperor Henry V. died at, 139.
and king Harold, 140.
the half-deer cow at, and half-ape dogs, and handless sempstress, 141.
- Chester, countess of, makes cheese from deer's milk, 141.
- Christiana, cousin and wife of Owain Gwynedd; the marriage incestuous, and the sons illegitimate, 133, 134.
- Christianity, introduction of, into Britain, 202.
- Churches, crosses, &c., often struck by lightning; Abelard's retort on a Jew, who objected this against the Christian faith, 95.
- Churches of Wales, rights of sanctuary of, especially in the more ancient and venerated ones, 203.
- Church benefices in Wales, divided amongst the chief men of the several parishes; hereditary succession to; the latter abuse prevalent in Bretagne also, 214.
- Cicero, quoted, 30, 117, 149, 164 (under name of Seneca), 189.
instances of his witticisms from Macrobius, 192.
- Cilgerran (Kilgarran), Pembrokeshire, fishery on the river Teivi near, 114.
- Cistercians. *See* Monastic orders. Retort of a Cistercian abbot on a French knight, 96.
- Clare, Richard de, lord of Ceredigion, killed, in 1136, in the vale of the Gronwy, 47, 118.
- Claudian, quoted, 211.
- Cledauc, archbishop of St. David's, 102.
- Cleddy, or Cleddau (Cleden), rivers of Pembrokeshire, 82.
their sources and courses, 172.
- Clement, prior of Llantoni, 39.
- Clifford, Walter de, his castle at Bronllys, Brecknockshire, 31.
- Clugniacs. *See* Monastic orders.
- Clwyd (Clويد, or Cloit), river, Denbighshire and Flintshire, 137, 176.
- Coleshill (Coleshulle), Flintshire, the wood of, 137, 176.
Henry II. defeated at, in 1157, 130, 137.

Cambridge University Press

978-1-108-04296-3 - Giraldu Cambrensis Opera: Itinerarium Kambriae et Descriptio
Kambriae: Volume 6

Edited by J.S. Brewer, James F. Dimock and George F. Warner

Index

[More information](#)

266

INDEX.

- Constantine, emperor, leaves the western empire, with Rome, to pope Silvester and his successors; purposes to refund Troy as the seat of the eastern empire, but is warned to fix on Byzantium instead, 215.
- Conway (Cunewe), river, Carnarvonshire, 133, 136, 176.
- Coracles of the Welsh described, 201.
- Corineus, from whom the name of Cornwall, 165.
- Cornwall, so called from Corineus, Britons of, 165.
language of, very like Welsh, 177.
- Court, followers of the, their vain labours, compared to losing gamblers, 6.
- Cow, the half-deer, at Chester, 141.
- Crug Mawr, a hill in Pembrokeshire, near Cardigan, its wonderful tomb, 118.
- Curig (Cyricius), St., his crosier and its virtues, 17.
works its cures only on payment of a penny, 18.
- Cydweli (Kedwely), Caermarthenshire, archbishop Baldwin at castle of, 78.
Gwenllian, wife of Gruffudd ab Rhys, killed near, in battle in 1136, 79.
- Cymraeg (Kembraec), the Welsh language; the word derived by some from "Kam Græcum," i.e. "distortum Græcum," 178.
- Cynan (Cananus, or Chananus), the sons of, lords of Meirionydd, 122. *See* Meirionydd.
- Cynan (Cunanus), abbot of Margan, 67.
- Cynan (Kananus), abbot of Whitland, 59.
- Cynawg (Kanaucus), St., torque of, 25, 112.
- Cynvrig (Kenewricus), son of Rhys ab Gruffudd, meets archbishop Baldwin; description of him, his dress, &c., 119.
- D.
- Daniel, St., bishop and patron saint of Bangor, 124, 170.
buried in Bardsey island, 124.
- David, St., first archbishop and patron saint of St. David's, 102, 169.
translated the metropolitan see from Caerleon to St. David's, 56, 101.
his sanctity and miracles; his successors, archbishops, 102.
rising of hill under his feet at Llanddewi Brefi, 102, 120.
his hand-bell at Glascwm, 18.
- David II., bishop of St. David's (Giraldu's uncle on his mother's side), 24, 104.
persecuted by Mahel, lord of Brecheiniog, 31.
how tricked by a priest, 73.
- David, son of Owain Gwynedd by his cousin Christiana, married to a sister of Henry II., expelled from North Wales by his nephew Llywelyn, 134.
in possession of Rhuddlan castle in 1188, where he entertains archbishop Baldwin, 137.
an ally of the English, 145.
his descent from Rhodri Mawr, 167.
lord of Tegeingl, 190.
- Dean (Danubia), forest, supplies Gloucester with venison and iron, 55.
- Dee (Deia), river, called Dwfyr Dwy by the Welsh, its source, &c., separates North Wales from England, 139, 176.
- Deer, their great abundance in England, so as to trample men and dogs under foot, 182.
cheese from milk of, 141.
cross between cow and deer, 141.
- Deheubarth, the Welsh name for South Wales, 34, 166.

Cambridge University Press

978-1-108-04296-3 - Giraldu Cambrensis Opera: Itinerarium Kambriae et Descriptio Kambriae: Volume 6

Edited by J.S. Brewer, James F. Dimock and George F. Warner

Index

[More information](#)

INDEX.

267

- Descriptio Kambriae*, the first edition of this treatise dedicated to archbishop Hubert; a dedication also, but probably no new edition, to bishop Hugh of Lincoln; the second edition dedicated to archbishop Stephen Langton, 155 and notes.
the dedication to Stephen Langton some time after the dedication to him of the *Itinerary*, 156, l. 1.
- Degledddy, or Daugleddau, a cantrev of Dyved; meaning of the name, 82, 172.
- Deutraeth (Deutrait), a newly built castle in Carnarvonshire, 123.
- Devonshire, its language the purest English, 177.
- Diabolus; Daiville, or DeEyville probably; the name of a dean of Salop, 146, n. 4.
- Dinas Emrys, Carnarvonshire, where Merlin prophesied before Vortigern, 133.
- Dinefwr, or Dinevor (Dynewr, &c.), castle, Caermarthenshire, the royal court of South Wales, 80, 81, 169, 172.
- Divination from shoulder bone of a ram, 87, &c.
- Diviners, called Awenyddion, 194.
- Doe, with buck's horns, 17.
- Dogs, their attachment to man, 70.
their tracing their master by scent, 71.
duel between a dog and a man, 70.
a sporting king rescued from captivity by dogs, 71.
tailless dogs of Anglesey, 131.
half-ape dogs at Chester, 141.
See Greyhound.
- Doithwal, archbishop of St. Davids, 102.
- Dol, in Bretagne; Sampson, archbishop of St. David's, becomes bishop of, hence the archbishops of, 103.
- Dreams, value of, 111.
death-bed dream of archbishop Richard of Canterbury, 150.
- Dubritius, archbishop of Caerleon, resigns in favour of St. David, who translates the metropolitan see to St. David's, 56, 101, 120.
- Dyfan, St. (Duvianus), missionary into Britain from pope Eleutherius, 202.
- Dyganwy (Dugannu) castle, Carnarvonshire, 136, 176.
- Dysynwy (Dyssenwyth), river, Merionethshire, 124, 176.
- Dyved (Demetia, or Demetica provincia), a province of South Wales; its seven cantrevs, 93, 166.
its pleasant plains and sea coast, 176.
- Dyvi, or Dovey (Devi), river, separating North and South Wales, 122, 176.

E.

- Ebwy (Nant Pencarn), river, Monmouthshire, 62, n. 1. *See* Pencarn.
- Eionon (Eneas), son of Eionon Clud (Claudius), prince of Elvael, takes the cross, 14.
- Eionon ab Rhys (Eneas filius Resi), lord of Gwerthryniion, 17.
- Eivionydd (Eviomyth), a district of Carnarvonshire, 123.
- Elave, archbishop of St. David's, 102.
- Elduven, archbishop of St. David's, 102.
- Elennith, the Welsh name, according to Giraldus, of the Plinlimmon range of mountains, 119, 138; the great mountain range of South Wales, 170; where rise the rivers Severn and Wye, 171, and the Teivi, 173.
- Eleutherius, pope; sends missionaries into Britain, to king Lucius, 202.
- Elijah and Enoch, forerunners of the second coming of Christ, 199.
- Elined (Aelivedha), St., daughter of Brychan; her church near Brecknock; strange frenzies of the worshippers on her feast-day, 32.
- Eliodorus, his abode with fairies when a boy, 75.
afterwards a priest, relates his fairy experiences to the bishop of St. David's, 77.

- Elise (Elisset), prince of part of Powys ;
meets archbishop Baldwin at Os-
westry, 142.
- Eliud, or Theliau, archbishop of St.
David's, 102.
- Eludged, archbishop of St. David's, 102.
- Eluin, bishop of St. David's, 104.
- Elvael (Elevemia, Elvail), province of, 14,
18, 19, 146.
bursting of two lakes in, 19.
- Elwaid, archbishop of St. David's, 102.
- Eneuris, bishop of St. David's, 104.
- English, cold in nature from their cold
northern Saxon origin, 193.
language, of, purest in the south,
especially in Devonshire; that of
the north being corrupted by the
Danish, &c., invaders, 177.
the English books of Bede, Rabanus,
and Alfred written in this southern
idiom, 178.
- Enocus, abbot of Strata Marcella; his fall,
and repentance, 59.
- Enodius, quoted, 224.
- Erchembald, a knight of Devon; inherits
a bodily defect from his father, 131.
his son the same, 132.
- Erchenfield, or Eryng (Ergengel), a
district now of Herefordshire; once
in diocese of St. David's, 169.
- Ernisius, a priest, one of the two original
founders of Llantoni abbey, 40.
- Eruin, bishop of St. David's, 104.
- Ethenoweyn, son of Withfoit, lay abbot of
Llanbadarn, 121.
- Ewenny (Ewennith), Glamorganshire;
cell of St. Peter's, Gloucester, 67.
- Ewyas, Payn Fitz-John, lord of, 34.
mountains of, 36.
valley of, in which Llantoni abbey,
37.
- Expugnatio Hibernica*, in two distinctions;
two years labour over it, 155.
quoted, or repeated from, 99, 100,
107, 162, 219, 222.
- F.
- Fabius, Quintilian (?), quoted, 4.
- Fairies, description of, by a priest, who had
lived with them when a boy, 75.
their language very like Greek, 77.
- Ffagan (Faganus), missionary from pope
Eleutherius into Britain, 202.
- Fish, of the Wye and Usk, 33.
one-eyed, in a Snowdon lake, 136.
cast on shore in a storm on the Pem-
broke-shire coast, 100.
battle of, in pond near Seez, 19.
- Fitz-Alan, William, entertains archbishop
Baldwin sumptuously at Oswestry,
142.
- Fitz-John, Payn, lord of Ewyas, 34.
- Fitz-Martin, William, son-in-law of prince
Rhys ab Gruffudd, 111.
deprived of Nevern castle, 112.
- Fitz-Stephen, Robert, son of the princess
Nest; first invader of Ireland, 130.
his narrow escape in Anglesey in
1157, when his brother Henry, son
of king Henry I. killed, 131.
- Fitz-Tancarad, Richard. *See* Tancarad.
- Fitz-William, Gerald, his death, and ven-
geance thereupon on men of Rhos,
99.
- Flemings, colony of, in Pembroke-shire;
their gallantry in war, and com-
mercial industry, 83.
their divinations from shoulder-bone
of a ram, 87.
- Forests, ancient, laid bare on coast of Pem-
broke-shire, in the winter of 1171-2,
100.
- Foster fathers, princes of Wales in habit of
committing their sons to the care of;
ill consequences therefrom, 211, 225.
- Franks, a Trojan colony, under Antenor,
193.
- Fratricides, frequent in Wales, 211, 216,
225.
caused especially by the customs of
gavelkind and foster-fathering, 211,
225.

- Frederick I, Roman emperor, 13.
his impediments on the way to the
Holy Land, 147.
- Fulke, Master, his expostulation with
Richard I., 44.

G.

- Gavelkind, custom of, prevalent in Wales,
69, l. 12 ; 134, l. 15.
ill consequences of it, 211, 225.
- Geoffrey, bishop of St. David's, *temp.* John,
104.
- Geoffrey's British History, how treated by
evil spirits, 58.
fabulous and lying, 179.
quoted, 80, 101, 215.
- Germans, their cold nature, from their cold
northern locality, 193.
- Germanus, St., of Auxerre, roots out the
Pelagian heresy in Britain, 120,
202.
Welsh customs handed down from his
teaching, 202.
- Gildas, taken by Giraldus as his model in
writing history, 158.
never has a good word to say of his
countrymen, 208.
wrote a history of Arthur and his ex-
ploits, but destroyed it, 209.
quoted, 207, 208.
- Giraldus Cambrensis ; Manorbeer castle,
Pembrokeshire, his birth-place, 93.
of English and Welsh descent, 226,
l. 4.
calls himself archdeacon of St. Da-
vid's (archidiaconus Menevensis),
82, 110, 119, 124, 144.
the first person in Wales to take the
cross, 14.
wonderful effect of his preaching, 83.
his gracious sermons at Shrewsbury,
144.
left by the archbishop to preach at
St. David's, 110.
- Giraldus Cambrensis—*cont.*
finds a copy of Merlin Silvester's
prophecies at Nefyn, Carnarvon-
shire, 124.
his observations on dogs, 71.
quotes his own poetry as that of a
"quidam sapiens," 51, n. 3.
his devotion to literature, 7, 163.
blamed for it, 162.
blamed for his choice of subjects, 156.
his reply to this, 157.
expects no reward for his labour, 162.
takes Gildas for his model, 158.
wrote the *Top. Hib.* for Henry II.,
the *Exp. Hib.* for Richard, 7 ;
giving three years' labour to the
first, two years to the second, 155.
presents a copy of the *Topographia* to
archbishop Baldwin, 20.
his purposed Topography of Great
Britain, 12, n. 1 ; 158, 208. *See*
vol. V., 162, 403.
his purposed *De Principis Instructi-
one*, 8, 53, 66, 158.
his purposed *Speculum Ecclesie*
(Liber de ecclesiasticis ordinibus),
47.
- Glamorganshire (Wlatmorgan), coast road
through, 138.
called the "maritima dextralis Kam-
briae via," at p. 62.
- Glanville, Ralph de, accompanied arch-
bishop Baldwin as far as Radnor,
14, 16.
- Glasbury (Glasbiria), Brecknockshire, 21.
- Glascwm, Radnorshire, St. David's hand-
bell in church of, 18.
- Gloucester (Glovernia, or Claudiocestria),
supplied with venison and iron from
the forest of Dean (Danubia), 55.
Llantoni abbey near, founded, 40.
- Gogaun, archbishop of St. David's, 102.
- Goldcliff, on the Severn, not far from
Caerleon, why so called, 56.
- Gorwïust, archbishop of St. David's, 102.
- Gospel of St. John, powerful against evil
spirits ; of St. Matthew, used by St.
Barnabas to cure the sick, 58.

- Gower. *See* Gwyr.
- Grayling (Umbrae, or Thymalli), a fish of the river Wye; plentiful at Milan, and extolled by St. Ambrose, 33.
- Gregory, St., quoted, 44, 147.
- Greyhound, gallantry of a, in defence of his master, 69.
instance of one watching his master's dead body for eight days, 138.
- Gronwy (Wroneu), wood of, and bad pass, 47.
- Gruffudd ab Cynan (filius Canani Griphinus), meets archbishop Baldwin at Towyn, Merionethshire, 122.
- Gruffudd ab Llywelyn, sovereign of all Wales in middle of 11th century; his granddaughter wife of Bernard de Newmarch, 28.
- Gruffudd ab Madog, prince of part of Powys; generally known as Gruffudd Maelor; meets archbishop Baldwin at Oswestry; abjures his cousin wife, 142.
called Gruffudd de Bromfield, 145.
his great generosity, 145.
- Gruffudd ab Rhys (Griphinus filius Resi), prince of South Wales, possessed of only one comot, in Henry I.'s time, 34.
testimony of the wild fowl of Llyn Savaddan to his rightful princess, 34.
death of his wife Gwennlian, and a son, in battle, 1136; another son being taken prisoner, 79.
his defeat of the English near Cardigan, after death of Henry I., 118.
- Gruffudd, son of Rhys ab Gruffudd, 111.
has Nevern castle given him, 112.
- Guaidanus, dean of cantrev Mawr, his trick upon an envoy of Henry II., 81.
- Guianus, bishop of Bangor, entertains archbishop Baldwin; is compelled to take the cross, 125, and n. 3.
- Gurnueu, archbishop of St. David's, 102.
- Guy de Lusignan, king of Jerusalem, 13.
- Gwendraeth (Wendraith), rivers of Caermarthenshire, 78, 172.
- Gwennlian (Gwendoloena, or Guenliana), daughter of Madog prince of Powys, wife of prince Rhys ab Gruffudd; dissuades her husband from taking the cross, 15.
- Gwennlian, wife of Gruffudd ab Rhys, prince of South Wales; her death in battle, in 1136, 79.
- Gwent (Guinta, or Winta), chieftains of, treacherously slaughtered in 1175, in Abergavenni castle, 49, n. 2.
men of, warlike, most skilful archers, 54, 177.
- Gwent Iscoed (Winta inferior), ravaged by Howel ab Iorwerth of Caerleon, 60.
incubus demon in, 60.
- Gwerthrynion (Warthreuniaun), province of, 17, 19.
- Gwyr, or Gower (Goer, Goher), province, 9, 73, 138.

H.

- Haernueu, archbishop of St. David's, 102.
- Hafren (Haveren), the Welsh name of the river Severn; from Hafren, daughter of Loerinus, who was drowned in it by her step-mother, 171.
- Hagurnel, Gilbert, gives birth to a calf, 28.
- Harold, his adoption of the Welsh mode of warfare, and complete subjugation of Wales; many memorial stones testifying his victories, 217.
escaped, badly wounded, from the battle of Hastings; fled to Chester, where he lived as a holy anchorite, and where he died, 140.
- Harp, general use of, in Wales, 183.
- Hastings, Harold escaped, badly wounded, from battle of, 140.

- Haverfordwest, Pembrokeshire, sermons at,
by archbishop Baldwin and Giral-
dus, 82.
miracle at, 83.
stratagem of a prisoner in castle of, 84.
- Hay (Haia or Haya), Brecknockshire, ser-
mon at, 20.
- Hector, a taker of the cross at Radnor, 16.
this a regular Welsh name, derived
from their Trojan ancestors, 194.
- Helen (Helena nostra), mother of Constan-
tine, 207.
- Helenus, son of Priam, 196.
- Henry I., places a colony of Flemings in
Pembrokeshire, 83.
Wales fully subjected by him, 103.
gives the heiress of Bernard de New-
march to Milo son of Walter the
constable of Gloucester, 29.
lakes bursting on night of his death,
19.
- Henry II., his expedition into North Wales
in 1157, 130, 137.
sends a fleet to Anglesey, which is
driven off, with much loss; his son
Henry, by the princess Nest, being
killed, 130.
his expedition into South Wales in
1163, 62, 138, 227.
his passage then over Nant Pencarn,
and Merlin Silvester's prophecy, 62.
trick played upon his messenger to
Dinevor castle by the dean of can-
treu Mawr, 81.
an old Welshman's reply to him as to
subduing Wales, 227.
his expedition into Powys in 1165,
138, 143.
reasons of his bad success in these
expeditions, 138.
his Norway hawk and the Pembroke
falcon, on his way to Ireland in
1171, 99.
at St. David's, on his return from
Ireland in 1172, the speaking stone,
the abusive Welsh woman, 107-9.
his strange visitor, and warning, at
Cardiff, 64.
- Henry II.—*cont.*
rebellion of his sons, 1173, 65.
proceeds to Rouen, besieged by the
king of France, 1174, 60.
orders the treacherous slaughter of the
chieftains of Gwent in Abergavenni
castle in 1175, 50, 51, n. 3.
his usurpations of church property
22; how rebuked for this by a
Welsh chieftain, 145.
his letter to Manuel, emperor of Con-
stantinople, containing a descrip-
tion of Britain, 181.
presage of his death, 19.
his obstinacy, and hardness of heart,
and incorrigible contempt of all
warnings to amend his life, 66.
the *Topographia Hibernica* written
for him by Giraldus, 7.
- Henry V., Roman emperor; his last years
of penitence, and death at Chester,
139.
- Henry, son of Henry I. by the princess
Nest, killed in Anglesey in 1157,
130.
- Henry, son of Milo earl of Hereford, lord
of Brecheiniog, 29.
- Hereford, archbishop Baldwin sets out
from, on his progress through Wales,
13; and returns to, after his cir-
cuit, 146.
- Hereford, Henry de, uncle of William de
Braose, killed by the men of Gwent,
51, n. 3.
- Hermits, of Wales, 204.
- Hilbert of Mans, quoted, 214.
- Hodni (Hotheni), river, Brecknockshire,
20.
- Hodni (Hotheni), river, Monmouthshire,
37.
- Horace, quoted, 42, 50, 74, 81, 164, 193,
201, 205, 210, 221.
- Horn, of St. Patrick, brought into Wales,
26; how a man punished for pre-
suming to sound it; its spontaneous
melody, 27.
- Horses, noble breed of, in Powys, from
horses imported from Spain, 143.

Cambridge University Press

978-1-108-04296-3 - Giraldu Cambrensis Opera: Itinerarium Kambriae et Descriptio Kambriae: Volume 6

Edited by J.S. Brewer, James F. Dimock and George F. Warner

Index

[More information](#)

272

INDEX.

- Howden, Yorkshire, miracle at, 24.
tomb of St. Osana, sister of king Osred, in church of, 24.
- Howel ab Iorwerth (Hoelus filius Iereverdi), of Caerleon, ravages Gwent Iscoed, 60.
occupies Usk castle; mortally wounded at its re-capture, 61.
an ally of the English, 145.
- Howel ab Maredudd (Hoelus filius Moreduci), of Brecheiniog, lays the province waste, 21.
his onslaught on the English, upon death of Henry I., 78.
- Hubert, archbishop of Canterbury, the promoter of Geoffrey to the bishoprick of St. David's, 104.
the first edition of the *Descriptio Kambriae* dedicated to him, 155, notes.
- Hugh, bishop of Lincoln, second edition of the Itinerary dedicated to him, 3, n. 1; 7, n. 3; 13, n. 2.
a copy, or possibly new edition, of the Description of Wales addressed to him, 155, notes.
- Hugh, a chaplain in Brecknock castle; his vision about William de Braose, 21.
- Hugh, earl of Shrewsbury, conqueror of Anglesey, *temp.* Rufus, 128; his pollution of a church, his death, 129.
- I.
- Iestin, the sons of, lay waste Brecheiniog, 21.
- Iewan, bishop of St. David's, one night only, 104.
- Ilttydd (Eltutus), St., hermit at Llanhamlech, Brecknockshire; his half-stag horse, 28.
- Incestuous marriages, viz. of cousins; these common in Wales, 133, 134, 213.
common in Bretagne also, 214.
- Incubus demon, in Gwent Iscoed, 60.
the son of one a valuable household servant, 96.
Merlin begotten by one, 133.
- Iorwerth Drwyndwn (Ierverdus Troyndun), the only legitimate son of Owain Gwynedd, 134.
- Isaac, emperor of Constantinople, 13.
- Israelites; the ten tribes shut up by Alexander the Great in the Caspian mountains, 199.
- Ivor Bach (Yvor modicus), lord of Senghenydd, surprises Cardiff castle, and captures earl William of Gloucester, his wife, and son, 63.
- J.
- Jerome, St., the comparative value of his writings and the riches of Cræsus, 5.
quoted, 78, 197.
- Jerusalem, kingdom of, conquered by Saladin, 13.
Guy de Lusignan, king of, 13.
- Jew, Abelard's retort upon a, objecting against the Christian faith the fact of churches, &c. being struck by lightning, 95.
witticism of a, travelling in company with an archdeacon and dean of Salop, 146.
- Joseth, bishop of St. David's, 104.
- Julius, St., one of the first British martyrs, at Caerleon; his church there, 56.
- Juvenal, quoted, 7, 30, 117.
- K.
- Kamber, son of Brutus, king of Wales, from him called Kambria, 178.
- Kemmes (Kemmeis), a hundred of Dyved; noteworthy events in, 110-112.
Llanhyver its principal castle, 111.

Kenelm, St., 25.
Keneu, archbishop of St. David's, 102.
Kuielm, bishop of St. David's, 104.

L.

- Lacy, Hugh de, first patron of Llanton abbey, 40.
- Lakes, bursting of two, in Elvael, 19.
changes of colour in water of, 21, 35.
lake with floating island on Snowdon, 135; another with one-eyed fish, 136.
- Lampeter. *See* Llanbedr.
Laugharne. *See* Talacharn.
- Lay abbots, frequent in Wales and Ireland, 120.
- Lechlavar, *i. e.*, Llech Llafar, the speaking stone, at St. David's, 107.
- Leominster (Leonis monasterium), Herefordshire, archbishop Baldwin at, 146.
- Leudiwit, archbishop of St. David's, 102.
- Light-armed troops, adopted by Harold in his subjugation of Wales, 217.
necessity of, in Welsh warfare, 220.
- Literature, decay of, 4.
no value for, amongst great men, 161, &c.
labours attending it, 163.
but such labours delightful, 164.
- Llanafan Fawr (Lanavan), Brecknockshire, punishment of irreverence in church of, 16.
- Llanbadarn Fawr (Lanpadern Maur), Benedictine abbey, Cardiganshire, archbishop Baldwin at; its lay abbots, 120.
a cell of St. Peter's, Gloucester; once a cathedral church, 121.
- Llanbedr Pont Stephan, or Lampeter (Pons Stephani), Cardiganshire, archbishop Baldwin at, preaches there, 119.
- Llandaf (Landaph, Landavensis sedes), Glamorganshire; William, bishop of, accompanied archbishop Baldwin through his diocese, 55; entertains him at Llandaf, 67.
extent of diocese of, from Abergavenni to river Neath, 73.
number of cantreys in diocese, 170.
archbishop Baldwin celebrates mass at the high altar of the cathedral, 67.
- Llanddewi Brefi (Brevi, or Landewi Brevi), Cardiganshire, archbishop Baldwin passes through, 119.
rising of hill at, under St. David's feet, 102, 119; at the great council against the Pelagian heresy, 120.
- Llanddud (Landu), Brecknockshire, where Giraldus's prebendal residence; sermon at, 20.
Giraldus's love of the place, 47.
- Llanfaes (Lanmays), Brecknockshire, miraculous punishment of a boy for robbing a pigeon's nest in church of, 23.
- Llanfair (Lanmeir), Merionethshire, archbishop Baldwin at, 122.
- Llanhamlech (Lanhamelach), Brecknockshire, where St. Ilydd a hermit, 28.
- Llaningad, or Dingatstow (Landingath), near Monmouth; Ralph Foer building a castle at, defeated and killed by the men of Gwent, 52.
- Llanstephan (Landestephan), Caermarthenshire; castle of, taken by Rhys ab Gruffudd, on death of Henry II., 80.
- Llanton (Lanthotheni, or Landewi Nanthotheni) abbey, in vale of Ewyas, Monmouthshire; its site described, 37.
first founded by two hermits, 37; viz. William a knight, and Ermysius a priest, 40.
Hugh de Lacy their patron, 40.
a house of Austin Canons, 41.
bishop Roger of Salisbury's high admiration of it, 39.

Llantoni—*cont.*

- supplanted by the daughter house near Gloucester, 38; of which Milo, earl of Hereford, the founder, 40.
its priors, 39.
Parian, or free-stone, at, of which the church “*egregie constructa*,” 45.
- Llawddog (Leudocus), St., his church, mill, &c., at Cenarth, Caermarthenshire, 114.
- Llawhaden, or Llanaeddan (Lanwadein), Pembrokeshire, 82.
- Lleurwg ab Coel (Lucius), king of Britain, sends to pope Eleutherius for missionaries, 202.
- Lleyn (Lhein), a province of Carnarvonshire, 123.
- Llychwr, or Loughor (Locher, Lochur), river, Caermarthenshire, 78, 172.
- Llyvni (Leveni), river, running through Brecknock Mere, 21.
- Llywel (Luel), Brecknockshire, church of, burnt, 18.
- Llywelyn (Luelinus), son of Iorwerth Drwyndwn, prince of North Wales, expels his uncles who had invaded his inheritance, 134.
- Locrinus, son of Brutus, king of Loegria, 178.
- Loegria, *i.e.* the part of Britain between the Humber and Severn, 178.
- London, Maurice de, lord of Cydweli; defeats the princess Gwenllian, in 1136, 79.
trick put upon him by his wife, 79.
- Loughor, river. *See* Llychwr.
- Lucan, quoted, 42, 180, 187, 207, 209, 213.
- Lucius. *See* Lleurwg.
- Ludlow, Shropshire, its noble castle; archbishop Baldwin at, 146.
- Lunerc, bishop of St. David’s, 104.
- Lupus of Troyes, his mission into Britain with Germanus, 202.

M.

- Macrobius, quoted, 192.
- Madog (Maidocus), prince of part of Powys; his daughter Gwenllian, wife of prince Rhys ab Gruffudd, 15.
his sons, 142.
- Maelgwm (Mailgo), king of Britain, his sinfulness, 215.
- Maelgwn ab Cadwallon, prince of Maelienydd, takes the cross, 16.
- Maelgwm, son of Gruffudd ab Rhys, taken prisoner, in 1136, 79.
- Maelgwn, son of Rhys ab Gruffudd; has Nevern castle, 112.
resolves to accompany archbishop Baldwin to Henry II.’s court, 119, 122.
discovers a ford over the river Maw, 122.
- Maelienydd (Mailenia, or Mailenith), province, 16, 19, 138, 146.
- Maenor Pyr, or Manorbeer (Maynaurpir), castle, Pembrokeshire; description of, 92.
Giraldus’s native place, the most delightful spot of all Wales, 93.
- Magnus of Norway, leader of an expedition against Anglesey in 1098, kills Hugh, earl of Shrewsbury, 129.
- Mahel, son of Bernard de Newmarch, disinherited; his Welsh mother falsely swearing that he was not his father’s son, 29.
- Mahel, nephew of the above, son of Milo earl of Hereford, lord of Brecheiniog, 29.
his cruelty, persecution of bishop of St. David’s, and death, 31.
- Mailswid, archbishop of St. David’s, 102.
- Mala Platea, an “*arcta via et prerrupta*” between Shrewsbury and Wenlock, 146.
- Malpas (Malus Passus), Cheshire, 146.
- Man (Mania), isle of, 127.

Cambridge University Press

978-1-108-04296-3 - Giraldu Cambrensis Opera: Itinerarium Cambriae et Descriptio
Kambriae: Volume 6

Edited by J.S. Brewer, James F. Dimock and George F. Warner

Index

[More information](#)

INDEX.

275

- Mangunel, William, and his incestuous wife, 87.
- Manuel, emperor of Constantinople, writes to Henry II., asking for a description of Britain, 181.
- Marches of Wales, the troops of, the best for Welsh or Irish warfare, 220.
the counsels of the lord marchers ought to have been followed in Welsh matters instead of that of Angevins and Normans, 219, 220.
- Maredudd (Moreducus, or Meredutius), son of Caradog ab Iestin, 69.
- Maredudd, son of Cynan, meets archbishop Baldwin near Llanfair, Merionethshire, 123.
- Maredudd ab Gruffudd, nephew of Owain Gwynedd, a prince in South Wales, his early death, 145. [This was Maredudd, son of Gruffudd ab Rhys, prince of Ceredigion and Dyved, who died in 1154, according to the *Brut y Tywysogion*, in the 25th year of his age.]
- Margan, Cistercian abbey, Glamorganshire, archbishop Baldwin at, 67.
its great charities, &c., 67, &c.
punishments of enemies of, 68.
miracles at, 68.
- Marriage, without previous cohabitation, unusual in Wales, 213.
girls hired from their parents on trial, 214.
incestuous marriages with cousins frequent, 213.
- Marseilles (Marsilia), archbishop Baldwin sails from, to Palestine, 151.
- Martial, quoted, 162.
- Maud, the empress, makes Milo lord of Brecheiniog earl of Hereford, 29.
- Maw (Mavia, or Mau), river, Merionethshire, 176.
a bifurcate river; crossed by archbishop Baldwin; a ford over it found, near the sea, 122.
- Maximus, exhausts the strength of Britain, by his levies of all the young men, 208.
- Maximus—*cont.*
colonizes Bretagne with his British soldiers, 166.
- Meilyr (Meilerius), a prophet and wise man at Caerleon, his great familiarity with evil spirits, 57, 60.
his description of them; his power of detecting falsehood, 58.
his information from them of the sins of two abbots, 59.
his prophetic assurances to Howel ab Iorwerth, 60.
- Meirionydd (Merionyth, &c.), the southern province of North Wales, in diocese of Bangor, 122.
its rugged and mountainous character, 123, 177.
use in, of long lances, 123, 177.
called "Terra filiorum Canani," 122, or "Terra Canani," 122, 134, 177.
- Mercros, Philip de, a knight in attendance on Henry II., in 1172, 65.
- Merlin Ambrosius, begotten by an incubus demon at Caermarthen, 80, 133.
prophecies before Vortigern, at Dinas Emrys, 133.
foretold the translation of the metropolitan see from Caerleon to St. David's, 56.
foretold the coming of the Saxons, and of the Normans, 196.
foretells the recovery of Britain by the Britons of Wales, 216.
himself and his prophecies defended, 197, 199.
- Merlin Silvester, or Celidonius, origin of the two names; lived in the time of Arthur, 133.
a copy of his prophecies found by Giraldus at Nevin, Carnarvonshire, 124.
prophecy of, as to the ford of Nant Pencarn, 62.
foretold the coming of the Saxons, and of the Normans, 196.
himself and his prophecies defended, 199.
- Merioneth. *See* Meirionydd.

Cambridge University Press

978-1-108-04296-3 - Giraldu Cambrensis Opera: Itinerarium Cambriae et Descriptio
Kambriae: Volume 6

Edited by J.S. Brewer, James F. Dimock and George F. Warner

Index

[More information](#)

276

INDEX.

- Mervyn, son of Rhodri Mawr, prince of North Wales, 166, 167.
- Milan (Mediolanum), grayling a plentiful fish at, 33.
- Milo, son of Walter the constable of Gloucester, marries the daughter and heiress of Bernard de Newmarch, and in her right becomes lord of Brecheiniog, 29, 34.
their five sons, 29.
made earl of Hereford by the empress Maud, 29.
founder of Llantoni abbey, near Gloucester, 40.
- Miracles; at Llanfaes, 23; at Bury St. Edmund's, 24; at Howden, 24; at Winchcombe, 25; at Margan abbey, 68; at Haverford, 83; of St. David, 102; at spot near Cardigan, where archbishop Baldwin preached, 113; miraculous stone of Anglesey, 128.
- Mon (Monia), Anglesey, number of vills and cantrevs in; character of; its great fertility in grain, 127, 177.
miraculous stone of; the hill of hearers, 128.
Hugh de Montgomery's mad dogs, in church of St. Tyfrydog of, 129.
English power in lost, after Hugh's death in 1098, 129.
fleet sent against, by Henry II., in 1157, and gallantly repulsed, 130.
tailless dogs in, 131.
archbishop Baldwin at, 126.
- Monastic orders; the Austin canons the best, 41, 46.
Benedictines wealthy and luxurious, 41.
Cistercians avaricious and grasping, 41, 43, 96; but most abstinent and charitable, 43, 46.
Clugniacs and Cistercians compared; extravagance and gluttony, and cruel uncharitableness of the former, 45, 46.
- Monmouth (Monemuta, or Munemuta), 51, 55.
- Montgomery (Mungumeri), Ernulf de, founder of Pembroke castle, 89.
Hugh de, earl of Shrewsbury. *See* Hugh.
- Morgan ab Owain, of Caerleon, and Iorwerth his brother, slay Richard de Clare in 1136, 48.
- Morgan, son of Caradog ab Iestin, 69.
archbishop Baldwin's guide on coast of Glamorgan, 72.
- Morgan, son of Gruffudd ab Rhys, killed in battle in 1136, 79.
- Morgenennith, Bishop of St. David's, 104.
- Morgeneu, bishop of St. David's; the first of them to eat flesh; killed by pirates; his vision to a bishop of Ireland, 104.
- Moruge mountains; the Plinlimmon range so called by the English, 119, 170. *See* Elenith.
- Morwal, archbishop of St. David's, 102.
- Murrough (Murchardus), prince of Leinster, his remark on William Rufus's threat of invading Ireland, 110.
- Music, skill of the Welsh in, 186.
- Musical instruments, three used by the Welsh, viz., "cithara," "tibiae," and "chorus," 187.

N.

- Nathan, bishop of St. David's, 104.
- Nedd, or Neath (Neth), river, Glamorgan-shire, its quicksands, 72.
its source, &c., 172.
abbey, 73, 172; castle, 172.
- Nefern, or Nevern (Nanhever), the principal castle of the cantrev of Kemmes, Pembrokeshire, 111.
taken by prince Rhys from William Fitz-Martin, his son-in-law, and given to his son Gruffudd, but soon after in the hands of his son Maelgwm, 112.
prince Rhys imprisoned in, 112.

Nefyn, or Nevin (Nevin, or Newein), Carnarvonshire, archbishop Baldwin preaches at, 124.
 here Giraldus found his copy of Merlin Silvester's prophecies, 124.

Nergu, bishop of St. David's, 104.

Nest, daughter of Gruffudd ab Llywelyn, sovereign of Wales, 28.

Nest, her daughter, called Anneis by the English, wife of Bernard de Newmarch, 28, 29.
 her adultery, and shameless perjury, 29.

Nest, sister of Gruffudd ab Rhys, prince of South Wales, wife of Girald de Windsor, constable of Pembroke castle, 91.
 her son Henry, by Henry I., and another son, Robert Fitz-Stephen, 130.

Newgall (Neugol) sands, Pembrokeshire, 86.
 denudation of an ancient forest at, 100.

Newmarch (de Novo Mercatu) Bernard de, the first Norman occupier of Brecheiniog; married Nest, granddaughter of Gruffudd ab Llywelyn, 28.
 their son Mahel disinherited, 29.
 their daughter and heiress given by Henry I. to Milo, afterwards earl of Hereford, 29.

Newport (Novus Burgus), Monmouthshire, 55, 61, 65.

Nightingale, never known in Wales, 125.

Northumberland, marvellous hill in, 129.

Not, William, of the province of Pembroke; his house troubled with unclean spirits, 93.

Novis, archbishop of St. David's, 102.

O.

Origen, quoted, 198.

Osana, St., sister of king Osred; her tomb in Howden church, and miracle at, 24.

Oswestry (Oswaldestreo), Shropshire, on the border of Powys; archbishop Baldwin sumptuously entertained at, by William Fitz-Alan, 142.

Ovid, quoted, 5, 6, 12, 41, 42, 43, 50, 95, 112, 137, 187, 216.

Owain (Oeneus), son of Caradog ab Iestin, killed by his brother Cadwallon, 69.
 his faithful greyhound, 69.

Owain Cyveiliog (Oeneus de Keveiliauc), prince of a large part of Powys from about 1130 to 1197; his gift of talking, and his wise government; his adherence to and familiarity with Henry II., 144.
 conspicuous for justice, &c., 145.
 treacherously slays his cousin Owain ab Madog, 142.
 excommunicated by archbishop Baldwin for not meeting him, 144.

Owain, son of Gruffudd ab Cynan, generally known as Owain Gwynedd, prince of North Wales, 1137-1169; his moderation and wisdom and trust in God, 144.
 conspicuous for justice, &c., 145.
 his tomb in Bangor cathedral, 133.
 had been excommunicated by St. Thomas of Canterbury; archbishop Baldwin therefore directs his body to be removed from the church, 133.
 his sons, Iorwerth Drwyndwn, David, Rhodri, 134.
 his daughter Angharad, 142.

Owain ab Madog treacherously slain by Owain Cyveiliog his cousin, 142.

P.

- Parian, or free-stone, at Llantoni, 45.
- Paschal, pope, imprisoned by the emperor Henry V., 140.
- Patrick, St., horn of. *See* Horn.
- Payn Fitz-John, lord of Ewyas, 34.
- Peak, Derbyshire; deer of, trampling men and dogs to death, 182.
- Pebidlog, the district near St. David's, rocky and barren, 127.
- Peche (Peccatum), Richard, archdeacon of Salop, 145.
- Pelagian heresy, rooted out by St. Germanus of Auxerre, 120; and Lupus of Troyes, 202.
springs up again; council against, at which St. David made archbishop, 120.
- Pembroke, a province of Dyved, adjacent to province of Rhos, 89.
the most beautiful part of Dyved, 93.
its castle, the capital of Dyved, first built by Ernulf de Montgomery, 89.
the province ravaged by Rhys ab Gruffudd on death of Henry II., 80.
evil spirits of, 93.
falcons of, 99.
- Pencader, Caermarthenshire, where Rhys ab Gruffudd submitted to Henry II. in 1163, 81, 138.
- Pencarn, Nant, a river in Gwennllwg, near Newport, the river Ebwy probably; prophecy of Merlin Silvester as to, fulfilled in Henry II., 62.
- Penguern, or Shrewsbury, anciently the royal court of the principality of Powys, 81, 169.
- Pen y Crug (Crukeri castrum), at Old Radnor, 16.
- Percelly (Presselleu) mountains, Pembroke-shire, 111.
- Persius, quoted, 3.
- Peter, bishop of St. David's, *temp.* Henry II., 104.
takes the cross, 14.
- Peter, bishop of St. David's—*cont.*
with archbishop Baldwin on his progress; entertains him at St. David's, 100.
accompanied him as far as the river Dyvi, the boundary of his diocese, 122.
- Petronius, quoted, 42.
- Philip, king of France, 13.
- Pimble Mere (Pemmelesmere), or Bala lake, source of the river Dee, 139, 176.
- Pistildewi, a spring at St. David's, flowing with milk, 109.
- Pliny, quoted, 71.
- Ploughing, Welsh fashion of, 201.
- Poer, Ralph, "vicecomes" of Hereford, the contriver of the treacherous slaughter of the chieftains of Gwent in Abergavenni castle in 1175, 50, 51, n. 3.
defeated and killed by the men of Gwent at Dingatstow in 1182, 52.
- Pont Stephan. *See* Llanbedr.
- Powys, one of the three principalities of Wales, 166, 143.
number of cantrevs in, 169.
princes of, 142.
its noble breed of horses from a Spanish stock, 143.
invaded by Henry II. in 1165, 138, 143.
- Priestholm, or Puffin island. *See* Ynys Glanach.
- Priscian, quoted, 77.
- Prophets, Trojan and British, 196.
- Pyran, St., chapel of at Cardiff, where Henry II. made his devotions on his return from Ireland in 1172, 64. (Leland speaks of "a chapelle in Shoemaker streat of S. Perine." *Rees's Welsh Saints*, 336.)

Q.

- Quendred, sister, and murderess of St. Kenelm; legend about, 25.
- Quicksands at mouth of river Nedd, Glamorganshire, 72.
on coast of Flintshire, 137.
- Quotations in these treatises. See Ambrose, Augustine, Aulus Gellius, Bede, Bernard, Cæsar, Cicero, Claudian, Enodius, Fabius, Geoffrey's *British History*, Gildas, Gregory, Hildebert, Horace, Jerome, Juvenal, Lucan, Macrobius, Martial, Merlin Ambrosius, Merlin Silvester, Origen, Ovid, Persius, Petronius, Pliny, Priscian, Sallust, Seneca, Sidonius Apollinaris, Solinus, Statius, Suetonius, Terence, Trogu Pompeius, Virgil; and the *Topographia Hibernica*, and *Expugnatio Hibernica* of our author.

R.

- Rabanus, English books of, written in the idiom of the south of England, 178.
- Radnor (Radenoura); archbishop Baldwin's first stage to, on his progress through Wales, 13.
his sermon there, 14.
punishment of lord of, *temp.* Henry I., for irreverence in a church, 16; his death in the holy land, 17.
For Old Radnor, see Pen y Crug.
- Rats, man worried to death by, 111.
- Reaping, Welsh fashion of, 201.
- Reiner, bishop of St. Asaph; his successful preaching of the crusade in Powys, 142.
- Relics of saints, reverence of, in Wales, &c., 27.
- Retherth, bishop of St. David's, 104.

- Rhaiadr Gwy (Raidergoe), Radnorshire, castle of, built by Rhys ab Gruffudd, 18.
- Rhodri Mawr (Rothericus Magnus), prince of all Wales; his three sons, 166, 167.
- Rhodri, youngest son of Owain Gwynedd; North Wales divided between him and his brother David, 134.
meets archbishop Baldwin in Anglesey, 126.
refuses to obey the archbishop's monitions, as to his incestuous marriage with a daughter of prince Rhys; and soon afterwards expelled by his nephews, 127.
expelled by Llywelyn, son of Iorwerth Drwyndwn, 134.
- Rhos (Ros), province of Dyved; vengeance on men of, *temp.* Stephen, for death of Gerald Fitz-William, 100.
ravaged by Rhys ab Gruffudd, on death of Henry II., 80.
- Rhuddlan (Ruthelan or Rudhelan), Flintshire; a noble castle on the river Clwyd, 137, 176.
belonging to David, son of Owain Gwynedd, who there entertains archbishop Baldwin, 137.
- Rhydderch (Rederth), a priest, suspended by bishop David of St. David's; his trick upon him, 73.
- Rhymni or Rumney (Renni, Remni), river, Monmouthshire, 62, 172.
its source and course, 172.
the bridge of, 65, 172.
- Rhys ab Gruffudd (Resus Griffini filius), prince of South Wales, 1136-1197.
his descent from Rhodri Mawr, 167.
succeeded to the principedom, though the youngest of many brothers; these all dying young, 85.
submits to Henry II., in 1163, 81.
meets archbishop Baldwin at Radnor, 14.

Rhys-ab-Gruffudd—cont.

- resolves to take the cross, but dissuaded by his wife, 15.
 refuses to stop the archbishop's progress, at the solicitations of the canons of St. David's, 15.
 meets archbishop Baldwin again near Cardigan, 110.
 entertains him there, 112.
 escorts him as far as the river Dyvi, the boundary of his kingdom, 122.
 on death of Henry II., takes the castles of Talacharn and Laugharne, and ravages Rhos and Pembroke; and lays siege, unsuccessfully, to Caermarthen, 80.
 his iniquitous treatment of William Fitz-Martin, his son-in-law, 111.
 retribution for this; defeated, and imprisoned by his sons, in Nevern castle, 112.
 conspicuous for his love of freedom, and courageousness, 145.
 his sons; Gruffudd, 111, 113, 119.
 Maelgwm, 112, 119.
 Cynvrig, 119.
- Rhys ab Tewdwr (Resus filius Theodori), prince of South Wales, 167.
 killed in battle, in Brecheiniog, in 1091, 90.
- Richard I.; Giraldus writes the *Expugnatio Hibernica* for him, when he was count of Poitou, 7.
 his retort upon master Fulke, about his daughters, 44.
- Richard, archbishop of Canterbury, St. Thomas's successor; his remissness in following up the Martyr's victory, 149.
 his death-bed dream, 150.
- Robert de Belesme, earl of Shrewsbury; his importation of a noble breed of horses into Powys from Spain, 143.
- Roger, bishop of Salisbury; his great admiration of Llantoni abbey, 39.
- Roger, prior of Llantoni, 39.
- Roger, son of Milo earl of Hereford, lord of Brecheiniog, 29.

- Romans, from Troy, under Æneas, 193.
- Rome, with the empire of the west, given to pope Silvester and his successors by Constantine, 215.
- Rouen, besieged by king of France, and relieved by Henry II., in 1174, 60.
- Rumney river. *See* Rhymni.

S.

- Sacraments, inefficient against illusions of unclean spirits, 94.
- Sadurnueu, archbishop of St. David's; two of this name, 102.
- St. Asaph's (Lanelvensis sedes); a "pauperca percula ecclesia," a "pauperca cathedra," 137, 170.
 number of cantrevs in diocese, 170.
- Reiner, bishop of, 142.
 archbishop Baldwin celebrates mass at, 137.
- St. Clare's (Sancti Clari), castle, Caermarthenshire; murder of a Welshman by archers from, 82.
- St. David's (Menevia), Pembrokeshire; description of, 102.
 its site called the valley of roses, 107.
 Ireland visible from, 109.
 number of cantrevs in the diocese of, 169.
 metropolitan see translated hither from Caerleon, by St. David, 56, 101, 120.
 archbishops of, from David to Sampson, 102.
 how the pall lost, 103.
 bishops of, from Sampson to the time of Henry I., 103, 104.
 bishops after these, 104.
 bishops of, always consecrated the other bishops of Wales, and were themselves consecrated by them, until Henry I.'s time; no subjection to Canterbury, 103.

Cambridge University Press

978-1-108-04296-3 - Giraldu Cambrensis Opera: Itinerarium Cambriae et Descriptio
Kambriae: Volume 6

Edited by J.S. Brewer, James F. Dimock and George F. Warner

Index

[More information](#)

INDEX.

281

- St. David's—*cont.*
 recovery of its ancient rights unlikely, 107.
 canons of, try to persuade prince Rhys to stop archbishop Baldwin's progress through Wales, 15.
 archbishop Baldwin celebrates mass at, at the high altar, 110.
 altar of St. Stephen in church of, 87.
 river Alan at, and the speaking stone, 107.
 St. David's spring at, flowing with milk; the tame jackdaws of, 109.
 its harbour, Porth Mawr, 165.
- St. Dogmael's abbey, Pembrokeshire; archbishop Baldwin at, 112.
- St. Harmon's (S. Germani), Radnorshire; crosier of St. Curig at, 17.
- St. Ismael's (S. Hysmaelis), in province of Rhos, Pembrokeshire; St. Caradog's place of retreat, 86.
- Saints of Wales, as of Ireland, vindictive, 130.
- Sallust, quoted, 46.
- Salmon, of the Wye, in season in winter, of the Usk in summer, 33.
 the river Teivi famous for; its salmon leap at Cenarth; the mode of leaping described, 114.
- Salt, agreement of names of, in many languages, 77.
- Sampson, last archbishop of St. David's, 102.
 afterwards archbishop of Dol, in Bretagne, 103.
- Sanctuary, rights of, in churches of Wales; especial privileges in the more ancient and venerated churches, 203.
- Saxons, their cold nature from their cold Northern locality, 193.
 their coming into Britain foretold by the two Merlins, 196.
- Seisyll, abbot of Ystrad Fflur, 119, 126.
- Seisyll ab Dynwal, a chieftain of Gwent, treacherously slaughtered with others in Abergavenni castle, 49, n. 2.
- Seisyll, son of Eudas, his warning of the attack on Abergavenni castle, 50.
- Seisyll Longshank (Seisillus Eskeirhir), worried to death by toads, 111.
- Seneca, quoted, 41, 59.
- Severn (Sabrina), river, its source and course, 171.
 the ancient boundary of England and Wales, 171, 178.
 origin of its name, 171.
- Severn Sea, 66, 170, 171.
- Shrewsbury, archbishop Baldwin rests at, for some days, 144.
 earls of. *See* Hugh, Robert de Belesme. *See* Penguern.
- Shropshire, anciently part of Powys, 169.
- Sicily, king of. *See* William.
- Sidonius Apollinaris, quoted, 4, 164, (under name of Seneca.)
- Silver mines in Flintshire, 137.
- Silvester, pope, has the western empire with Rome left to him by Constantine, 215.
- Singing in parts, not in unison, peculiar to Wales and Yorkshire, 189.
- Snowdon (Ereri), range of mountains, description of, 135.
 their prolific pastures, 135, 170, 177.
 lake with floating island, 135, 170.
 lake with one-eyed fish, 136, 171.
 fabulous eagle of, 136.
 place on, where Merlin Ambrosius prophesied before Vortigern, 133.
- Solinus, quoted, 71.
- Sow, the sporting, 27.
- Spain, horses imported from, into Powys, 143.
- Spirits, evil; familiarity of a man of Caerleon with, 57–61.
 their exposure of the falsehood of Geoffrey's *British History*, 58.
 their doings in Pembrokeshire, 93, 96.
 woman possessed by one in Poitou, 94.
 one, in form of a priest, in family of an archbishop of Denmark, 98.
- Stakepole, Elidor de, of Pembrokeshire, has the son of an incubus demon for a servant, 96.

Statius, quoted, 5, 210.

Stephen Langton, archbishop of Canterbury, third edition of the Itinerary dedicated to him, 3, 7, 13.

and second edition of the description of Wales, 155.

Strata Florida. *See* Ystrad Fflur.

Strata Marcella. *See* Ystrad Marchell.

Suetonius; the *De Animantium Naturis* of, quoted, 70.

Sulgein, bishop of St. David's, 104.

Sulhaithuai, archbishop of St. David's, 102.

Sulidir, bishop of St. David's, 104.

Sunday, the better observance of, enjoined on Henry II. by a strange visitant at Cardiff, 65.

Swansea (Sweineshe), or Abertawe, Glamorganshire. *See* Abertawe.

T.

Taf, or Tav (Thaph, Taph), river of Glamorganshire; Cardiff castle on, 62. Llandaf takes its name from, 67. its source and course, 172.

Taf, or Tav, river of Caermarthenshire; one of three rivers crossed by archbishop Baldwin between Whitland abbey and Haverford, 82.

Its source and course, 172.

Talacharn, or Laugharne, Caermarthenshire; castle of taken by Rhys ab Gruffudd, on death of Henry II., 80.

Talgarth, mountains, Brecknockshire, 36.

Tancard, and Richard his son, castellans of Haverford; intercourse of the latter when a boy, with St. Caradog, 85, 86.

Tawe, river, Glamorganshire; its source and course, 172.

Tegeingl (Tegengel), province, 137, 190.

Teilo (Teleaucus), St., Bishop of Llandaf, 67, 170.

Teivi, river, Cardiganshire, has the finest salmon of all the rivers of Wales, 114, 173.

its fishery at Cenarth, 114.

the only river of all Wales and England where still beavers, 114, 173.

its source and course; separates cantrev Mawr and Ceredigion; and afterwards Dyved and Ceredigion, 173.

Terence, quoted, 3, 205.

Tewdwr (Theodorus), prince of South Wales, 11th century, 167.

Thelieu or Eliud, archbishop of St. David's, 102.

Thomas, St., of Canterbury; his glorious victory, won by martyrdom, nullified by the remissness, &c., of his successors, 149, 150.

excommunicated Owain Gwynedd because of his incestuous marriage with his cousin, 133.

Three sit together at meals amongst the Welsh, not two as elsewhere, 183, 203.

this in memory of the Trinity, and a custom handed down from the teaching of St. Germanus of Auxerre, 202, &c.

Tithe, the great; what consisting in, 203. gift of, to archbishop Baldwin, 73.

Toads, a man worried to death by, in province of Kemmes, 110.

Topographia Hibernica, took Giraldus three years to write, 155.

favourable acceptance of, by archbishop Baldwin, 20.

quoted, or repeated from, 26, 27, 38, 114, 130, 141, 186.

Torque, of St. Cynawg of Brecheiniog, one of the most virtuous and venerated of relics, 25, 26.

abducted by Rhys ab Gruffudd to Dinevor castle just before his defeat and imprisonment by his sons, 112.

Traeth Mawr and Traeth Bychan (Trait-maur et Traitbochan), inlets of the sea at north-west corner of Merionethshire, 123.

- Traeth Mawr and Traeth Bychan—*cont.*
rivers running into these inlets also so called, 176.
- Tramerin, bishop of St. David's, 104.
- Trial by hot iron entreated for, to confirm his claim, by one asserting himself to be a son of Rhys ab Gruffudd, 191.
- Trogus Pompeius, quoted, 137.
- Trojans, prophets amongst the, 196.
three colonies of, into Europe, viz., the Romans under Æneas, Franks under Antenor, and Britons under Brutus, 193.
- Troy, destruction of, in consequence of its excessive sinfulness, 215.
Constantine purposed to refund it, but warned against rebuilding a second Sodom, 215.
- Trumpeters (Cornhiriez), of Henry II.'s army, 62.
- Tyfriedog (Tevredaucus), St.; pollution of his church in Anglesey by Hugh de Montgomery; punishment and death of Hugh in consequence, 129.
- Tyre (Portus Tyrensis), archbishop Baldwin lands at, 151.
- Tywi, or Towy (Tewi, Flumen Tewiense), river, Caermarthenshire, 80.
its source and course, 172.
- Tywyn, or Towyn (Teweyn, or Townen), Merionethshire, archbishop Baldwin at, 122.
- U.
- Urban III., pope, 13. (In 1188, according to Giraldus; but he died October 19, 1187.) His rebuke of archbishop Baldwin, 149.
- Usk (Oscha, or Osca), river, at Aberhodni, 20; at Abergavenni, 47; crossed three times between Usk and Newport, 55; enters the sea at Newport, 61.
- Usk (Oscha, or Osca)—*cont.*
its fishes; salmon of, in season in summer, but of the Wye in winter, 33.
its source and course, 171.
- Usk castle, in possession of Howel ab Iorwerth, and captured from him, 61.
sermons at, by archbishop Baldwin and the bishop of Llandaf, 55.
- V.
- Valery, St. (S. Walerico), Maud de, the virtuous and excellent wife of William de Braose, 23.
- Vere, earl Alberic de; his wife, daughter of Henry de Essex; their son Alberic, 132.
- Virgil, quoted, 4, 5, 6, 52, 57, 66, 72, 81, 135, 162 (Catalecta), 163, 179, 180, 181, 184, 188, 193, 196.
- Vortigern, Merlin prophesies before, 133.
- W.
- Wales: origins of its names, Kambria and Wallia, 178, 179.
dimensions of; its mountains, forests &c., 165.
two mountain ranges of, whence rise its rivers, 170.
the worst corner of Britain, full of woods, and mountains, and bogs, 226 (last line).
anciently comprised all to the west of the Severn, 171, 178.
divided into three principalities by the three sons of Rhodri Mawr, 166.
the three courts of its princes, 81, 169.

Cambridge University Press

978-1-108-04296-3 - Giraldi Cambrensis Opera: Itinerarium Kambriae et Descriptio
Kambriae: Volume 6

Edited by J.S. Brewer, James F. Dimock and George F. Warner

Index

[More information](#)*Wales—cont.*

- genealogies of the princes preserved in the ancient books of the bards, 167.
- four cathedral sees of, 169.
- seven bishops of, in time of St. Augustine, 105.
- saints of, like those of Ireland, vindictive, 130.
- more ancient and venerated churches of; privileges of these, 203.
- custom of Gavelkind prevailing in, 69, 134, 211, 225.
- custom with the princes of, of committing the education of their sons to foster fathers, 211, 225.
- peculiar customs of, handed down from the teaching of SS. Germanus and Lupus, 202.
- often subdued by the English; by Offa, Ethelfrid, and Harold especially, 217.
- fully subdued by Henry I., 103.
- in full subjection to the three first Norman kings, 217.
- why able to rebel under their successors, 218.
- how to be effectually subdued, 218, &c.
- how to be governed when subdued, 222, &c.
- bad treatment of, by many English rulers, 223.
- how to be subdued without loss to the English, 225.
- how it may rebel successfully, 226.
- notable princes of, in Giraldus's time, 145.
- Wales, North (Norwallia, Venedotia), one of the three principalities of Wales, 166.
- separated from South Wales by the river Dyvi, 122.
- number of cantrevs in, 169.
- a more defensible country than South Wales, with more robust men, and a more fertile soil, 176.

Wales, North—cont.

- language of, purer than that of South Wales, 177.
- excels in the use of the lance, 123.
- Henry II.'s expedition into, in 1157, 130, 137.
- Wales, South (Sudwallia, Deheubarth, or Dextralis Kambria), one of the three principalities of Wales, 34, 62, 122, 166.
- number of cantrevs in, 169.
- a more plain and pleasant land, especially in parts of Ceredigion and Dyved, than North Wales, 176.
- excels in the use of the bow, 123, 177.
- Henry II.'s expedition into, in 1163, 62, 138, 227.
- Wallicus, everything foreign so called by the Saxons, and hence the name Wallia, 179.
- Wallingford, Brian de, lord of Abergavenni in 1136, 48.
- Walter, son of Milo earl of Hereford, lord of Brecheiniog, 29.
- his massacre of Welsh chieftains in Abergavenni castle, 51, n. 3.
- Weasel, anecdote of the, 91.
- Well, ebbing, near Rhuddlan castle, 137.
- Welsh language derived in great measure from Greek and Latin, 194.
- very like that of Cornwall and Bretagne, 177.
- purest in North Wales; though, according to some, in Ceredigion, 177.
- never to cease in Wales, 227.
- Welsh people, wholly given to arms; their agriculture, and food, 179.
- live in woods, in wattled huts; have no orchards, gardens, &c.; their fashions of ploughing and reaping, 201.
- no trading amongst them, no mechanical arts, 180.
- their coracles, 201.
- their patriotism and love of liberty, their valour, their arms, 180.

Welsh people—*cont.*

- generally fight on foot; their training when young; Henry II.'s testimony to their bravery, 181.
- their mode of warfare, 209, &c.; very different from that of the Normans, &c., 220.
- their temperance and hardihood, their hospitality, 182.
- their visiting customs, their skill in the harp, their evening meal, 183.
- how they sleep, 184.
- how they wear their hair; their great care of their teeth, 185.
- their acuteness; their skill in music, 186.
- their powers of rhetoric; their love of alliteration, 187.
- their singing in parts, 189.
- their ready wit, 190.
- their boldness of speech, 192; this a part of their hotness of nature from their Trojan descent, 193.
- which descent proved by their names of men, and by their language, 194.
- their diviners or frenzied prophets, 194, &c.
- their love of high birth, and care of their genealogies, their love of race, and vindictiveness, 200.
- their devout pilgrimages, their reverence of churches, relics, &c., 203.
- their holy hermits and anchorites, 204.
- their inconstancy, untruthfulness, and perjuries, 206.
- their rapine, thievishness, and disregard of solemn treaties, 207.
- their unjust occupation of lands, 211.
- their abstinence in need, and wolfish gluttony in plenty, 212.
- their incestuous marriages; cohabitation general before marriage, 213.
- their hiring of girls on trial, 214.
- their abuses in church matters, 214.
- summary of their grosser and common sins, viz., perjury, robbery, rapine, homicide, fratricide, adultery, and incest, 216.

Welsh people—*cont.*

- their confident expectation of recovering Britain, 216.
- their freedom from all servile works and exactions; and hence their determined patriotism, 222.
- their good faith never to be trusted to by any English ruler, 224.
- three things their ruin, viz., the custom of gavelkind, of foster-fathering, and their obstinate refusal to submit to one prince, 225.
- advised to use the French mode of warfare more, and to be unanimous; would be insuperable, if inseparable, 226.
- not to be extirpated by power of man, 227.
- Wenlock (Gueneloc), Shropshire, archbishop Baldwin at, 146.
- Whitchurch abbey (Album monasterium), Shropshire, 142.
- Whitland (Alba Landa, Alba Domus), Cistercian abbey, Caermarthenshire; archbishop Baldwin at, 82.
- Cynan, abbot of, 59.
- John, abbot of, 119.
- Wight (Vecta), isle of, 127.
- Wilfred, bishop of St. David's, 90, 104.
- William II., of England; his invasion of Wales; at St. David's; his threat to invade Ireland, 109.
- William II., of Sicily, 13.
 - his death a great loss to the cause of the crusade, 147. [He died in November 1189.]
- William, earl of Gloucester, son of earl Robert, lord of Morganwg, captured in Cardiff castle by Ivor Bach, 63.
 - and obliged to submit to his terms, 64.
 - sends a greyhound to Henry II., 69.
- William, a knight, first founder of Llantoni, 40.
- William, prior of Llantoni, 39.
- William Longchamp, bishop of Ely; first edition of the Itinerary dedicated

Cambridge University Press

978-1-108-04296-3 - Giraldi Cambrensis Opera: Itinerarium Kambriae et Descriptio
Kambriae: Volume 6

Edited by J.S. Brewer, James F. Dimock and George F. Warner

Index

[More information](#)

286

INDEX.

William Longchamp—*cont.*to him, or at least a copy of it
presented to him with a dedicatory
preface, 3, n. 1.William, son of Milo earl of Hereford,
29.Winchcombe (Winchelecumbe), Gloucestershire; Quendred's psalter at, and
miracle, 25.

Windsor, Gerald de, constable of Pembroke castle, under Ernulf de Montgomery, 89.

his successful artifices when besieged
by the Welsh, 90.Marries Nest, sister of prince Gruffudd
ab Rhys, 91.Wiriet, Stephen, of the province of Pembroke; his house troubled with
unclean spirits, 93.

Wolf, its poisonous tongue, 71.

Women, their malice, 30.

one, without hands, a clever sempstress with her feet, 141.

Woodpecker (Picus, *Gallice Spec*), 125.Wye, river (Waia, Vaga, Waiense flumen),
19, 55.separates South Wales from England,
139, 171.

its source and course, 171.

fishes of, 33. *See* Grayling, Salmon.

Y.

Ynys Enlli, or Bardsey island (Insula Enthli, or Berdeseie); its monks, its marvellous salubrity; burial place of numberless saints, 124.

Ynys Glanach (Enislannach), Priestholme, or Puffin island, Anglesey; its hermits, and its mice, 131.

Ynys Pyr (Enispir), or Caldey island, Pembrokeshire, 92.

Yorkshire, part singing in, 189.

Ystrad Fflur, or Strata Florida (Stratflur, Estratflur), Cistercian abbey, Cardiganshire; Seisyll, abbot of, with archbishop Baldwin, preaches at Pont-Stephan, 119; and in Anglesey, 126.

Ystrad Marchell, or Strata Marcella (Estratmarchel), Cistercian abbey, Montgomeryshire; sad fall into sin of Enocus, abbot of, 59.

Ystwyth (Escud), river, Cardiganshire, its source and course, 175.

END OF VOL. VI.